

代表中国中学生英语口语的最高水平
国际英语演讲比赛中国选拔赛

第四届“21世纪·深圳日报杯”
全国中学生英语演讲比赛总决赛
初中组

主办单位：中国日报社、深圳市“百万市民讲外语”组委会、
深圳市人民政府新闻办公室、深圳报业集团

承办单位：《21世纪英文报》、《深圳日报》

总策划：聂黎生

策划编辑：唐云端 尹明华

The Fourth
"21st Century · Shenzhen Daily Cup"
National High School
English Speaking Competition

难忘的瞬间

An Unforgettable Moment



清华大学出版社



- ★ 荟萃全国名校的英语精英
- ★ 展示旁征博引的自信风采
- ★ 碰撞机智幽默的智慧火花
- ★ 奉献权威专家的精彩点评
- ★ 赛事盛况尽在其中!

书 名		定价
第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（高中组）	MP3版（1书+1MP3）	22.00元
	VCD版（1书+2VCD）	25.00元
第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（初中组）	MP3版（1书+1MP3）	22.00元
	VCD版（1书+2VCD）	25.00元



ISBN 7-302-12849-9



定价：22.00元（书+1张MP3）

内容简介

“21世纪杯”是全国中学生英语口语的最高水平国际英语演讲比赛中国选拔赛。本书是第四届全国中学生英语口语的最高水平国际英语演讲比赛中国选拔赛初中组的决赛作品。本书收录了全国各地的优秀选手在比赛中发表的演讲，内容广泛，语言地道，是广大中学生学习英语、提高英语口语水平的最佳读物。

第四届 “21世纪深圳日报杯”

全国中学生英语演讲比赛总决赛

The Fourth "21st Century Cup"
National High School English
Speaking Competition

初中组

难忘的瞬间

An Unforgettable Moment

清华大学出版社
北京

内 容 简 介

作为中国最高水平的中学生英语口语竞赛，也是一年一度在伦敦举行的国际英语演讲比赛中国选拔赛，由中国日报社《21世纪报》主办的“21世纪杯”全国中学生英语演讲比赛的影响力是全国性的，并且意义深远。该作品收录了第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（初中场）前十二名选手竞赛现场的精彩表现，主要包含演讲稿内容（中英对照）、现场问答、评委点评、必要注释、主持人台词以及与比赛相关的一些其他资料等内容。

全国名校的高手云集，旁征博引的出色演讲，激烈机智的现场问答，国际权威学者和教授的精彩点评，一定能让读者如临其境、受益匪浅。为了方便使用，本作品配有两种版本：现场拍摄的VCD版和MP3版，读者可自由选购。

版权所有，翻印必究。举报电话：010-62782989 13501256678 13801310933

图书在版编目（CIP）数据

第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛. 初中组/中国日报社编. —北京：清华大学出版社，2006.5

ISBN 7-302-12849-9

I. 第… II. 中… III. 英语—演讲—初中—选集 IV. H311.9

中国版本图书馆CIP数据核字（2006）第034364号

出 版 者：清华大学出版社 地 址：北京清华大学学研大厦

<http://www.tup.com.cn> 邮 编：100084

社 总 机：010-62770175 客户服务：010-62776969

责任编辑：刘细珍

印 刷 者：北京四季青印刷厂

装 订 者：北京嘉实印刷有限公司

发 行 者：新华书店总店北京发行所

开 本：140×203 印张：3.375 字数：78千字

版 次：2006年5月第1版 2006年5月第1次印刷

书 号：ISBN 7-302-12849-9/H·751

印 数：1~5000

定 价：22.00元（书+1张MP3）

冠军感言

Words from the Champion

Another unforgettable moment! This time I won the champion, part of the reason was that I worked very hard, but I still had my luck with me. I was really grateful, no, more than grateful, I was madly excited when I was informed that I won the championship. I couldn't believe my ears! After going through an entire day of waiting and preparing in a small room suffering from all the lonesome for more than 8 hours at a new place, the news was the best gift that I could ever have received. But what I gained more this time was not just the prize and the glittering cup, but the experience. I think, if I ever have the chance to give a speech on "An unforgettable moment", this will be the best resource.

The editor told me to give some advice to the public speakers. I can hardly think of any. As a public speaker, the first thing that challenges all of us is stage fright. We have to avoid it at the utmost. But that's almost impossible. So what we can do is to pretend that we are not nervous and try our best to meet the challenge as a kind of excitement. This time I was NERVOUS too! Actually, too nervous to say a word. I went to the bathroom several times that I can not remember how many. Cold water

always can calm me down. I used that method and I think it helped. Still, when I got on the stage, even there was heating system in that hall, I felt my face was burning. The first time of my life, I stood on a stage to give a speech to a panel of judges, some of whom have blue eyes, light skin tone, European noses and a large audience at the back. I took a deep breath, and began my speech. When I said "Good afternoon, ladies and gentleman.", I could not control myself. my mind went blank. I was too nervous and I was scared. Though I had prepared for this moment for a long time, but this was really nerve racking. So I took a deep breath as if it is a time that I am going to take a trip and gave a smile to the audience and to myself. Luckily I conquered my fear and made my speech. I remembered the thing my mother said before I stepped aboard to Shenzhen. She said, "You are a chef. You have put your full efforts on making this cake. And now it's done. The only thing you have to do is just to serve the dish to your customers. Whether they like it or not, you have no saying. But it is your responsibility to make it perfect. There's nothing that you should be afraid of. Just go ahead." My mother was right, I served the dish to the right taste and in its perfection.

——Song Yuyue

前 言

21 世纪英文系列报刊由中国最大的英文报系中国日报社主办,《中国日报》是我国建国以来第一份也是目前唯一的一份全国性英文日报。作为中国日报的教育产业,21 世纪英文系列报刊以介绍国际时事文化知识、指导英语学习为宗旨,目前已成为国内发行量最大、覆盖面最广的全性英语学习时事周报报系。现包括《21 世纪英文报》、《21 世纪中学生英文报》(高中版)、《21 世纪中学生英文报》(初中版)、《21 世纪少年英文报》、《21 世纪教学周刊》五份报纸,被公认为中国最具权威的英文刊物之一。

《21 世纪英文报》面向中国中级以上英语学习者,广泛采用外电外刊原汁原味的新闻素材,在高校师生、知识分子、青年白领以及涉外工作者中享有极高的声誉。

为了充分发挥报刊英语教学的功能,21 世纪英文报于 2001 年 10 月创办了《21 世纪中学生英文报》,并于 2003 年扩展为“初中版”和“高中版”两份报纸,分别针对初、高中学生的英语学习;2004 年 6 月《21 世纪英语教学周刊》问世,为广大英语教学工作者和学习者提供最新的教育教学新闻和科研成果等资源。2005 年 9 月《21 世纪少年英文报》被纳入旗下,拓展了小学生英语学习的内容。至此,21 世纪英文

报已发展成为拥有学生及教师两大读者群的大众化双语系列报刊，期均发行量已突破 120 万份。

在国际英语联合会、英国文化协会和社会各界的支持下，中国日报社于 1996 年发起并主办一年一度的“21 世纪杯”全国英语演讲比赛，比赛由 21 世纪英文报承办。该项赛事组织周密，赛程严谨，评委阵容权威，从第一届比赛开始即被指定为每年 5 月在英国伦敦由国际英语联合会举办的国际演讲比赛的中国区选拔赛。比赛吸引了全国大、中、小学的广泛参与，形成了每年一度群星闪耀、群英荟萃的英语盛会。

自 2002 年起，21 世纪杯全国中学生英语演讲比赛已成功举办三届，并从第三届开始将比赛规模扩展为高中、初中两个组别。参赛选手代表了中国中学英语口语教学的水平，同时，本项赛事作为英国国际英语演讲比赛的中国选拔赛，已被视为国内同类比赛中规模最大、档次最高的英语口语竞赛，在全国广大中学生及英语学习者中产生了广泛的影响。

为了积极响应教育部提出的推进素质教育、培养复合型人才的号召，促进中学生英语教育的发展，同时为了积极支持和推动深圳市“百万市民讲外语”活动的开展，由中国日报社、深圳市“百万市民讲外语”组委会、深圳市人民政府新闻办公室和深圳报业集团联合主办的第四届“21 世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛在深圳点燃战火。来自全国 27 个省、市、自治区的中学英语精英齐聚深圳，一展才华，大赛还特邀了香港和澳门地区的选手同台竞技。

本届比赛分别在青岛和深圳举行了选拔赛，并于 10 月起在全国各省市展开演讲征文选拔赛，共有近千所初、高中学校寄来了参赛稿件，评委会对每位选手的稿件和录音都进行了认真评审，并对选拔赛入围的选手进行了严格的电话口试，经大

T

he Fourth "21st Century · Shenzhen Daily Cup" National High School English Speaking Competition (Junior)

赛组委会确认，最终初、高中组各有 51 名学生进入全国总决赛。最终评选出的一等奖得主将分别被选送至英国、澳大利亚和新加坡进行短期修学访问。

经中国日报社授权，清华大学出版社精选决赛现场部分内容，推出《第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（初中组）》和《第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛（高中组）》两本书，并分别配有比赛现场的 VCD 和 MP3 光盘，旨在为广大英语学习者提供一本兼具学习借鉴意义和收藏价值的英语学习参考书。对于个别参赛选手因紧张出现的语法错误，编辑在尽可能在忠实于原稿的基础上将错误纠正。因现场录像存在个别选手的画面不甚清晰或音质模糊的问题，不足之处在所难免，恳请读者谅解。

清华大学出版社

中国日报社

2006 年 2 月

目 录

- 1 开幕词
- 10 宋雨悦 (上海市上海世界外国语中学)
- 18 初放 (辽宁省鞍山华育中学)
- 26 朱琳 (广东省深圳外国语学校)
- 32 王凯西 (北京市北京十二中草桥分校)
- 39 欧阳天 (江西省南昌外国语学校)
- 47 陈晨 (山西省太原市外国语学校)
- 54 许尉庭 (香港圣若瑟书院)
- 60 王一霖 (广东省深圳中学)
- 69 张伟佳 (广东省深圳市高级中学皇御苑学校)
- 76 丁琦亮 (江西省南昌市第十中学)
- 83 李珅 (河北省石家庄外国语学校)
- 90 林修竹 (广东省广州铁一中学)
- 97 附 录

第四届“21世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛总决赛(初中组)选手及教师名录



 开幕词
Opening Address

Jason: Good morning, ladies and gentlemen! And welcome to the final of the Fourth "21st Century · Shenzhen Daily Cup" National High School English Speaking Competition, Junior Section. I'm Jason Subler, Beijing correspondent for the Bureau of National Affairs, and standing beside me here is Ms. Bu Yang, who has won, has been a champion of several English speaking competitions.

Bu Yang: It's a real honor for me to be the hostess for today's contest. In our globalized, interconnected world, the popularity and importance of English has grown in China. By actively learning it, we understand more about this colourful world. And by widely practising it, we are better equipped to participate on the world stage. So here we are, together in this Special Economic Zone of Shenzhen, to enjoy practicing our communication talents, as well as learning from each other.

Jason: To encourage greater enthusiasm for English learning, in 2002, *China Daily* and *21st Century* organized the First "21st Century Cup" National High School English Speaking Competition in Beijing. The second competition was held in Suzhou in 2003, and the third in Shanghai last year. Now this annual event is well known and acclaimed by high school students all over the country. It has also been chosen by London's English Speaking Union as China's qualifying contest for its annual international public speaking competition.

Bu Yang: The final of this year's competition is co-sponsored by *China Daily*, the Speak · Shenzhen Organizing Committee, the Information Office of Shenzhen Municipal People's Government and Shenzhen Press Group. It is organized by *21st Century* and *Shenzhen Daily*.

Jason: *China Daily* is the largest English-language newspaper group in China; its purpose is to increase exchange with the rest of the world. The subsidiary paper, *21st Century*, was launched in 1993 with government endorsement. In 2001, *21st Century Teens* was launched to further help the development of English-learning. This, in turn, was expanded into junior and senior editions in 2003. In that same year, *21st Century Teens-Kids Edition* joined the paper to provide English-learning resources for primary school students. In June 2004, *21st Century* also published its first *ELT Review* for English teachers. In 12 years of development and expansion, *21st Century* has matured into an excellent medium for promoting the use of English and the understanding of world affairs by students and professionals.

T

Bu Yang: As we all know, Shenzhen is an international city. As communication starts from using a common language, Shenzhen held the Speak · Shenzhen activity to encourage people to learn to speak foreign languages. The Information Office of the Shenzhen Municipal People's Government also gives us much support.

Jason: Our co-sponsor, Shenzhen Press Group was established in 2002. It owns ten newspapers and five magazines. Its five major newspapers are *Shenzhen Special Economic Zone Daily*, *Shenzhen Economic Daily*, *Shenzhen Evening News*, *Daily Sunshine* and *Hong Kong Commercial Daily*. Thanks to all of these supporters. All of them have dedicated themselves to promoting English-language study in China. Today, we come together for today's wonderful final competition.

Bu Yang: We trust that today's competition will, not only, be an opportunity for the participants to display their public speaking skills, but, it will also serve as a forum for contestants to share their English-learning experiences and ideas. We also trust that you, the audience, will find that you can relate to this exciting competition. Now, please allow us to introduce our judges. We have a panel of ten judges including a question master and 9 scoring judges. They are experts in English language in various fields ranging from journalism to English language teaching. It is my pleasure to introduce them to you. And they are:

Jason: Mr. Mei Deming, Professor of English and Deputy Dean of the College of English at Shanghai International Studies University.

Bu Yang: Ms. Wu Zunmin, Professor at Beijing Normal University

Jason: Ms. Wang Guizhen, Professor at Guangdong University of Foreign Studies

Bu Yang: Mr. An Fengqi, English Teaching Researcher at Shenzhen Teaching Research Institute

Jason: Mr. Verner Bickly, Chairman of Executive Committee of the ESU (Hong Kong)

Bu Yang: Ms. Linda Warfel, Vice President, Education and Trade, Asia-Pacific Scholastic

Jason: Ms. Katherine Smith, Assistant Director of International Media at the University of Melbourne

Bu Yang: Ms. Amy Stone, Senior Foreign Copy-editor of *Shenzhen Daily*

Jason: And Ms. Li Wensha, Managing Editor of 21st Century of China Daily

Bu Yang: The panel also includes a question master who will be responsible for raising questions to today's contestants. And he is: Mr. Charles Kolker, Associate Professor of English at Shenzhen University. Let's welcome all of them!

Bu Yang: This year's competition began with a preliminary competitions in Qingdao and Shenzhen. 30 contestants distinguished themselves in the preliminaries. In September a composition contest was open to schools all over the country. And many Students participated. A panel of judges from the competition's organizing committee selected the most outstanding students from the composition contest. The other 70 contestants then underwent a telephone interview to win a place in the final contest.

Jason: Let's have a round of applause for our 51 contestants to

wish them the very best of luck in today's final contest.

Bu Yang: Now let's go over the rules of the competition. Each contestant has 3 minutes to present a prepared speech, and then 3 minutes to answer two questions. The first question is related to their prepared speech and the contestant chooses the second question himself or herself. This question is based on a topic that high school students are familiar with. For each part, we will alert the contestants when the time has run out by ringing a bell.

Jason: The topic for today's prepared speech is *An Unforgettable Moment*. The highest possible score is 100 points. The prepared speech accounts for 40 points of the total, and the question and answer session for the other 60 points, 30 points for each question.

Bu Yang: In addition, all participants and their tutors will receive certificates and book prizes provided by *China Daily*, Shanghai Foreign Language Education Press and Tsinghua University (Press).

Jason: Now let's go over the procedures for today's competition. Twenty-six contestants will give speeches in the morning, and twenty-five contestants will speak in the afternoon. At the half-way point, that is after contestant 13 this morning and contestant 38 in the afternoon, there will be a ten-minute break. And the award ceremony is expected to be held at about 5 p. m. this evening.

Bu Yang: OK, let's stop waiting and warmly welcome Contestant No. 1.



开幕词

Opening Address

简森: 女士们, 先生们, 上午好! 欢迎参加第四届“21 世纪·深圳日报杯”全国中学生英语演讲比赛初中组的总决赛。我是简森·萨伯勒, 美国国家事务局通讯记者。我身旁的这位女士是卜洋, 她本人曾在很多次英语演讲比赛中夺冠。

卜洋: 我很荣幸能担当此次比赛的主持。在全球化的今天, 英语在中国的传播越来越广泛, 起着日益重要的作用。积极的英语学习态度使我们得以了解这五彩的世界; 广泛地使用英语使我们得以在世界舞台上大显身手。今天, 我们在深圳经济特区, 通过这次比赛, 互相学习, 友好竞技。

简森: 为了激起广大英语学习者学习英语的热情, 《中国日报》和《21 世纪报》于 2002 年在北京组织了第一届“21 世纪”杯全国中学生英语演讲比赛。此后, 又相继在苏州和上海举行了第二届和第三届比赛。自此, 这一年一度的英语盛会得到了全国中学生的广泛认可和积极参与。同时, 也被英国国际英语联合会指定为中国赛区选拔赛。

卜洋：本届大赛的主办方为《中国日报》、深圳“百万市民学英语”组委会、深圳市人民政府新闻办公室和深圳报业集团。大赛由《21世纪英文报》和《深圳日报》承办。

简森：作为中国最大的英文报，《中国日报》旨在促进中国与世界的交流，并在1993年创办了英文《21世纪报》。2001年，为了更好地促进英语学习的热潮，《21世纪报》创办了《21世纪中学生英文报》，并于2003年分开发行《21世纪中学生英文报·高中版》及《21世纪中学生英文报·初中版》。同年，《21世纪少年英文报》创刊，为小学生英语学习提供更丰富的资源。2004年，面向英语教师的《21世纪英语教学周刊》得以发行。通过十二年的发展与壮大，21世纪英文报系已发展为面向广大英语读者、指导英语学习、介绍国际时事文化知识的优秀英语学习媒介。

卜洋：众所周知，深圳是一座国际化大都市。正是意识到交流始于语言，深圳市发动了“百万市民学英语活动”，以鼓励大家学习外语。深圳市人民政府新闻办公室同样为此次大赛的举办提供了大力帮助。

简森：此次大赛的主办方之一“深圳报业集团”成立于2002年，集团旗下拥有十份报纸及五份杂志。其中主要报纸有《深圳特区报》、《深圳商报》、《深圳晚报》、《晶报》和《香港商报》。

简森：感谢此次大赛的主办方及承办方。感谢你们为中国英语教育事业的发展做出的努力和贡献。今天，我们同聚一堂，共享这次英语盛会。

卜洋：我们相信，今天的决赛不仅是参赛选手展现演讲技巧的舞台，也是他们相互分享英语学习经验及理念的良机。我们也相信，在座的各位观众更会从此次比赛中找到共鸣。